

**République Algérienne Démocratique et Populaire**  
**Ministère de L'enseignement Supérieur et**  
**De la Recherche Scientifique**  
**Université Abderrahmane Mira – Bejaia-**



**Faculté des Lettres et des Langues**  
**Département de français**

**Mémoire élaboré en vue de l'obtention du diplôme**  
**De MASTER**

**Option: Didactique des langues**

**La place de la centration sur l'apprenant en classe de 2<sup>ème</sup> année moyenne**  
**Cas de collège Bouti Akli -Sétif-et Zemouri Amar –Bejaia-**

**Président :** Dr .Tatah

**Encadreur :** Dr. Ouyougout

**Examineur :** Dr. Laalileche

**Présenté par :**

M<sup>elle</sup> Derradji Meryem

M<sup>elle</sup> Boufoudi Ghania

## **Remerciements**

*Nous remercions en premier temps tout l'ensemble des enseignants et enseignantes qui ont veillé sur nous tout au long de nos études universitaires, ainsi tout mes collègues avec qui nous avons passé des moments ravivants. Sans oublier aussi nos **chers parents** qui nous ont soutenu et donné force et vigueur pour arriver à la rigueur de nos exploits.*

*Et tous nos remerciements pour notre encadreur et notre collaborateur*

***Melle Ouyougout** qui nous a servi de voie pour achever notre travail*

***Madame BENAMER** pour sa contribution et ses conseils qui nous ont marqué et beaucoup servi.*

## Sommaire

<b>Introduction.....</b>	<b>01</b>
--------------------------	-----------

### **Premier chapitre : Autour de la notion de la centration sur l'apprenant**

1-La place de l'apprenant dans les différentes méthodologies d'enseignement.....	04
2-L'approche communicative et la centration sur l'apprenant.....	05
3-La relation entre l'enseignant et l'apprenant.....	09
4- Présentation et analyse du manuel scolaire.....	09

### **Deuxième chapitre : La centration sur l'apprenant en classe de 2<sup>ème</sup> :**

#### **Analyse et interprétation des résultats**

1-Description du corpus.....	15
2-Déroulement de l'enquête.....	16
3-Analyse des résultats.....	16
Conclusion générale.....	30
Références bibliographiques.....	33
Annexes.....	37



# **Introduction**

D'hier à aujourd'hui plusieurs méthodologies d'enseignements ont été adoptées pour enseigner le français au collège, chaque méthodologie a ces propres objectifs, elles se sont succédées les unes après les autres dans le temps ; elles ont porté des noms différents, comme la méthodologie traditionnelle, la méthodologie directe, la méthodologie audio-visuelle et l'approche communicative etc.

La plus ancienne méthodologie, qui a été adoptée à l'enseignement, est la méthodologie traditionnelle, elle vise un objectif précis qui est la grammaire /traduction, elle donne plus d'importance à l'écrit qu'à l'oral. Ensuite la méthodologie directe, elle étudie beaucoup plus les mots, son objectif est d'amener l'apprenant à exprimer directement sa pensée en langue étrangère (sans passer par la traduction). Viennent ensuite la méthodologie audio-orale et la méthodologie audio-visuelle, par leurs appellations, elles se caractérisent par l'utilisation conjointe de l'image et du son.

Avec le temps, les approches ont pris la place, car ces dernières sont considérées plus souples, variées et plus ouvertes par rapport aux méthodologies qui sont solides. Une nouvelle approche s'est développée vers les années soixante, il s'agit de l'approche communicative, qui a connu une grande évolution. L'apprenant dans cette perspective devient autonome, il n'est plus quelqu'un qui reçoit passivement de l'enseignant, au contraire il est actif et communicateur. L'avantage principal de cette approche est de mettre l'apprenant au premier plan des besoins langagiers. C'est justement à cette question de centration sur l'apprenant que nous avons dans cette recherche qui s'intitule : La place de la centration sur l'apprenant en classe de 2<sup>ème</sup> année moyenne. Nous voulons connaître la place réservée à l'apprenant dans le manuel scolaire ainsi que dans les pratiques de classe.

Le manuel scolaire est encore considéré comme une référence qui aide à la transmission du savoir scolaire, et il reste toujours un outil très utilisé par les enseignants, c'est un passeur de savoirs qui s'adresse directement aux apprenants. Il est tellement efficace dans les premières années de scolarité, précisément pour l'apprentissage des langues, car il organise des situations-problèmes affrontant l'apprenant à des situations compliquées qui sont proches de celles de la vie. Grace aux activités et des tâches, l'apprenant devient plus actif possible et peut réaliser des productions significatives.

Le manuel scolaire aide aussi à l'intégration, l'évaluation et la consolidation des acquis, et développe les capacités et les compétences, il transmet aussi les connaissances et l'éducation sociale et culturelle.

A cet égard, nous essayons de répondre, dans ce travail, aux questions suivantes : est ce que la centration sur l'apprenant est concrétisée dans le manuel scolaire de 2<sup>ème</sup> année moyenne? En classe, cette centration sur l'apprenant est- elle respectée par les enseignants ?

Ces interrogations nous interpellent à émettre les hypothèses suivantes :

Les nouvelles approches insistent sur le statut de l'apprenant en classe et lui accordent une place spéciale, cela suppose que les concepteurs des manuels scolaires en Algérie prennent le soin de proposer des activités qui favorisent le travail de l'apprenant en classe.

Les enseignants algériens qui prennent en charge des classes surchargées avec des programmes longs et compliqués ne pourraient pas prendre en charge les besoins de chacun des apprenants, du moins de ceux des éléments qui sont dans le besoin.

Afin de vérifier nos hypothèses, nous avons distribué des questionnaires aux enseignants pour connaître leurs points de vue sur la place de la centration sur l'apprenant dans les manuels scolaires. Nous avons aussi réalisé des observations de classes pour voir la place de l'apprenant en classe.

Notre travail est partagé en deux chapitres, dans le premier nous avons décrit la place de l'apprenant dans les différentes méthodologies d'enseignement, puis nous avons défini l'approche communicative et la centration sur l'apprenant, puis la relation entre l'enseignant et l'apprenant, ensuite nous avons présenté et analysé le manuel scolaire. Quant à le deuxième chapitre, nous avons fait la description du corpus et le déroulement de l'enquête, finissant par analyser les questionnaires que nous avons distribué aux enseignants.

## **Premier chapitre:**

### **Autour de la notion de la centration sur l'apprenant**

La centration sur l'apprenant est l'une des centrations les plus évoquées depuis une trentaine d'années et la plus conseillée aujourd'hui. Dans ce qui suit nous survolerons les différentes méthodologies d'enseignement afin de dégager la place accordée à l'apprenant depuis la plus ancienne méthodologie à la plus récente.

### **1- La place de l'apprenant dans les différentes méthodologies d'enseignement**

D'hier à aujourd'hui, les méthodes d'enseignement /apprentissage d'une langue étrangère sont nombreuses et variées, elles se succèdent les unes aux autres dans le temps et elles portent des noms différents. Dans l'ancien temps, la méthodologie traditionnelle recouvre généralement toutes les méthodologies qui sont basées sur les méthodes de grammaire/traduction. L'enseignement repose sur les parties du discours et il est aussi centré sur l'écrit, elle donne la priorité à l'enseignant. Dans cette méthodologie le rôle de l'apprenant est passif, il y a la valorisation de l'effort individuel et le refus de l'erreur par l'enseignant. Puis comme toute méthodologie, la méthodologie directe s'élabore d'une part en fonction de nouveaux besoins sociaux actualisés par la révolution industrielle, la principale originalité de la méthodologie directe consiste à utiliser dès la première leçon la langue étrangère pratique en s'interdisant tout recours à la langue maternelle et en s'appuyant d'une part sur les éléments du non-verbales de la communication.

Dans cette méthodologie, l'apprenant représente un élément essentiel qui participe activement dans son propre savoir, il est actif et motive. Venant à la méthodologie SGAV (audio-visuel), leurs premières formulations théoriques renvoient à Guberina<sup>1</sup>, à partir de son appellation on comprend qu'elle se base sur l'image et le son. Elle s'intéresse à la communication verbale du français de tous les jours. Dans cette méthodologie, l'apprenant ne joue pas un rôle actif, il ne prend pas l'initiative, il est appelé à la répétition afin de mémoriser et transposer.

Nous remarquons que ces méthodologies mettent l'accent beaucoup plus sur l'enseignant, et l'apprenant n'est qu'un « sujet-objet », ses capacités sont fortement négligées, mais aujourd'hui le monde a évolué ; l'enseignement aussi est en évolution. La nouvelle méthode des années quatre-vingt dite approche communicative vise à faire acquérir à l'apprenant une

---

<sup>1</sup> ) Claudette CORNAIRE, Claude GERMAIN, *La compréhension orale*, Paris, CLE International, 1998, p18.  
Guberina de l'institut de phonétique de l'université de Zagreb en ex-Yougoslavie.

compétence de communication, son but est de mettre l'apprenant au centre de son apprentissage, et l'enseignant reste juste son guide.

Aujourd'hui, le rôle de l'enseignant s'inscrit dans la pédagogie de la centration sur l'apprenant et son savoir selon Galisson <sup>2</sup> « *les professeurs ont la lourde tâche d'appliquer les programmes et de suivre les instructions en vigueur tout en essayant de répondre aux intérêts et aux goûts des élèves qui leur sont confiés* ». Selon lui l'enseignant est un guide, son rôle est la présentation du programme, et la transmission du savoir. Dans cette approche, l'apprenant doit être autonome dans son apprentissage, c'est lui qui va réaliser son propre savoir, il est mis au centre de son apprentissage.

En définissant cette centration, Borg <sup>3</sup> nous apprend :

*C'est la centration qui prévaut depuis que le positivisme a laissé la place au cognitivisme, désormais de rigueur dans les théories didactiques qui prennent l'intériorité du sujet apprenant comme centre de perspective* ».

Il ajoute qu'avec cette centration, l'apprenant se trouve « *au cœur des préoccupations éducatives* » et que cette focalisation passe par

*La prise en compte de facteurs d'ordre biographique : âge, sexe, origine ethnique, langue maternelle ; d'ordre biophysique et neuropsychologique avec l'étude des stimuli d'ordre affectif : attitude, motivation, etc.* ».

Il précise enfin que cette centration est « *envisagée tantôt du strict point de vue individuel et tantôt au sein du groupe-classe* »<sup>4</sup>. Selon Borg, l'apprenant se montre autonome, il est responsable de son apprentissage.

## **2-L'approche communicative et la centration sur l'apprenant**

### **2.1-Présentation de l'approche communicative**

Dans l'approche communicative, l'objectif est de rendre l'apprenant plus autonome et plus responsable de son apprentissage car il n'est plus cet élément qui reçoit passivement de

---

<sup>2</sup>) Robert GALISSON, *D'autres voies pour la didactique des langues étrangères*, Paris, Hatier- CREDIF, 1982, p58.

<sup>3</sup>) Borg (Serge) : *La notion de progression*. Didier. Paris, 2001.

<sup>4</sup>) Borg idem

l'enseignant. Cette approche représente une *responsabilisation* de l'apprenant accompagnée d'une *conscientisation* de son apprentissage.

L'approche communicative s'oriente vers quatre questions fondamentales:

- A qui enseigner? —————> Public visé
- Pourquoi enseigner? —————> Objectif à atteindre
- Quoi enseigner? —————> Contenu à délimiter
- Comment enseigner? —————> Théorie, méthodologie et pédagogie à

#### Mettre en Œuvre

L'enseignement / apprentissage des langues actuelles s'inscrit dans le cadre de l'approche communicative qui a vu la lumière au début des années 1970 dans un contexte de construction progressive de la communauté Européenne. Devant des échanges de super augmentation et un besoin croissant de communiquer, le Conseil Européen a mené une réflexion sur la nécessité d'enseigner des langues plus efficace « *à la hauteur des nouveaux besoins* » Martinez<sup>5</sup>

Et comme Jean-Charles Pochard <sup>6</sup> veut l'exprimer, le développement de l'approche communicative a coïncidé avec une « *demande sociale nouvelle* » et l'apparition de public non scolaire. C'est là où le terme « apprenant » est apparu, pour « *désigner ces nouveaux enseignés qui ne pouvaient plus être ni élèves ni étudiants* ». Dans ce cas de besoins de communication accrus, les enseignants ont été amené à s'interroger sur la manière dont ils pouvaient prendre en considération tous ces changements individuels, telle la personnalité et la motivation de chacun.

Nous ajoutons que la méthode directe qui utilisait une langue « *terriblement descriptive* » et la méthode SGAV qui apparaît rapprochée d'une communication authentique mais vu les dialogues qui manquaient beaucoup de naturel, l'approche communicative a profité d'avoir une analyse de « *corpus conversationnels réels qui firent apparaître diverses sortes d'implicites : linguistiques, culturels, comportementaux qui peuvent se manifester sous des formes verbales, intonatives ou gestuelles et leur corollaire :*

---

<sup>5</sup> ) MARTINEZ (Pierre): *La didactique des langues étrangères. Que sais-je.* Paris, 1996.

<sup>6</sup>) (Pochard, 1994 ; Beacco et al, 2005). Richterich (1986).

*un certain nombre de ratés de la communication* » Pothier <sup>7</sup>. Comme ça on a redonné une définition aux objectifs de l'enseignement / apprentissage des langues dans le cadre de l'approche communicative.

Martinez <sup>8</sup> constate que l'objectif de l'introduction de l'approche communicative est de « *faciliter la mobilité des hommes et leur intégration dans des sociétés dites d'accueil* ». Pour que la connaissance réciproque des langues de la Communauté soit bien développée et améliorée, on espère instituer un bien-être social et une bonne harmonie entre les différents pays membres. L'approche communicative est aussi née du contexte politique, économique et social de la construction européenne. Aussi bien que tout ça soit tellement vrai pour l'enseignement du français langue étrangère.

## **2.2-Le concept de centration sur l'apprenant**

Tout d'abord, c'est quoi « la centration sur » en didactique? Pour répondre à cette interrogation, Borg (2001 :10) <sup>9</sup> dit qu'« *il s'agit tout simplement de désigner une dominante dans l'acte éducatif, de localiser la polarisation pédagogique et de cibler où ladite "force" prend sa source et par où chemine le message au sein de l'enseignement que l'on dispense* ».

La centration sur l'apprenant vient du mouvement constructiviste dans les années 80, elle est à l'encontre de la grammaire universelle de Chomsky<sup>10</sup>. Au sujet de l'autonomisation et l'individualisation, Philippe Meirieu <sup>11</sup> a joué un rôle très important quand il a prôné une pédagogie différenciée qui se définit par une certaine flexibilité, il la voit comme un moyen pour multiplier « *les chances de réussite, puisque l'on offre aux apprenants une palette de propositions et de simulations grâce auxquelles ils peuvent se construire leur propre stratégie* ».

---

<sup>7</sup>) MÉMOIRE DE DEA de Didactologie des langues et des cultures, *Les technologies de l'information et de la communication dans l'enseignement / apprentissage des langues : Atouts, limites & exploitations potentielles du choix fourni*, Paris III, 2002-2003. Pothier, 2003 : 29

<sup>8</sup>) MARTINEZ (Pierre): *La didactique des langues étrangères. Que sais-je.* Paris, 1996.

<sup>9</sup>) Borg (Serge) : *La notion de progression.* Didier. Paris, 2001.

<sup>10</sup>) CHOMSKY (Noam Avram): "Théorie linguistique". In ; le français dans le monde. Numéro 88. Hachette Larousse, 1972.

<sup>11</sup>) MEIRIEU, P. (2000). *L'école, mode d'emploi. Des « méthodes actives» à la pédagogie différenciée.* Paris : ESF Éditeur. 13<sup>ème</sup> édition. Collection « Pédagogies Outils ».

Philippe Meirieu soutient le croisement successif des apprentissages : « *il faut (...) renoncer à concevoir la différenciation de la pédagogie comme la mise en place mécanique d'un système éducatif où la programmation de différentes variables conduirait à définir avec certitude à chaque instant, la solution unique optimale* » Meirieu.<sup>12</sup>

L'objectif de l'individualisation sert à mobiliser la motivation de l'apprenant, qui est le « *facteur clé de la réussite de l'apprentissage des langues* » Brodin<sup>13</sup>, et Comme Jean-Paul Narcy<sup>14</sup> précise que la mémoire est « *sans aucun doute liée à l'émotionnel de l'individu, c'est donc en le motivant et en l'impliquant positivement dans son apprentissage qu'on l'aidera à bien mémoriser !...* »

Les types de motivation se diffèrent, Huitt<sup>15</sup> (1998) fait l'opposition entre les apprenants qui ont avec la motivation par la maîtrise d'un sujet à ceux qui ont avec la motivation par la performance. Le facteur de la motivation doit être pris en considération et analysé pour qu'on puisse développer la responsabilisation de l'apprenant dans la didactique des langues. Le comportement de l'apprenant devant un travail donné, qu'il soit sous forme écrite ou sous forme numérique, peut bien révéler des activités de classe à mettre sur place. Personne ne pourra ignorer le rôle crucial de la motivation dans la perspective de centration sur l'apprenant et de l'autonomisation et la différenciation de l'apprentissage.<sup>16</sup>

---

<sup>12</sup>) MEIRIEU, P. (2000). *L'école, mode d'emploi. Des « méthodes actives » à la pédagogie différenciée*. Paris : ESF Éditeur. 13<sup>ème</sup> édition. Collection « Pédagogies Outils ».

<sup>13</sup>) BRODIN, E. (2002). « *Innovation, instrumentation technologique de l'apprentissage des langues : des schèmes d'action aux modèles des pratiques émergentes* ». *ALSIC*, vol. 5, n° 2. pp 149-181. Consulté en octobre 2003 : <http://www.alsic.org>.

<sup>14</sup>) NARCY, J.-P. (1990). *Apprendre une langue étrangère. Didactique des langues : le cas de l'anglais*. Paris : Les Éditions d'Organisation.

<sup>15</sup>) HUITT, W. (1998). « *Motivation* ». Consulté en octobre 2003 : <http://teach.valdosta.edu/whuitt/col/motivation/motivate.html>.

<sup>16</sup>) MÉMOIRE DE DEA de Didactologie des langues et des cultures, *Les technologies de l'information et de la communication dans l'enseignement / apprentissage des langues : Atouts, limites & exploitations potentielles du choix fourni*, Paris III, 2002-2003

### **3-La relation entre l'enseignant et l'apprenant**

L'enseignant et l'apprenant sont les deux parties principales de la vie scolaire, l'un complète l'autre ; se sont les éléments les plus importants dans la classe pour le déroulement du cours. Cette relation entre l'enseignant et l'apprenant est complémentaire et a de la liaison, elle demande le respect des deux cotés pour avoir une bonne continuité, l'apprenant qui respecte son enseignant a plus de chance qu'un apprenant qui ne respecte pas son enseignant, car le respect est la clé de la réussite et le développement scolaire.

Paulo Freire compare cette relation à une narration dans une dissertation

*La narration comme la dissertation supposent la présence d'un sujet représenté par le narrateur. Mais dans une relation pédagogique, chaque fois qu'on parle du sujet, il faut aussi penser à l'objet. Dans ce cas précis, l'objet est représenté par les auditeurs qui sont les apprenants.*<sup>17</sup>

Selon lui, la narration est fondée sur le sujet, on ne peut pas raconter une histoire sans faire appel à l'objet abordé, c'est le même cas pour la relation entre l'enseignant et l'apprenant, l'enseignant ne pourra jamais faire le cours sans que les apprenants soient présents.<sup>18</sup>

Nous avons présenté la centration sur l'apprenant dans les différentes méthodologies, nous allons dans ce qui suit voir la place qu'accordent les concepteurs des manuels à l'apprenant et décrire le contenu du manuel scolaire de français adressé aux classes de deuxième année moyenne.

### **4- La centration sur l'apprenant dans le manuel scolaire de 2<sup>ème</sup> année moyenne**

La couverture de n'importe quel manuel scolaire est la première accroche visuelle qui donne aux lecteurs un premier aperçu et une idée sur le contenu, c'est la raison pour laquelle l'édition l'a pris en considération. La couverture du manuel de français de 2<sup>ème</sup> année moyenne<sup>19</sup> est attrayante, le papier glacé est agréable au toucher et les couleurs sont chatoyantes. Il y a une dominance de la couleur verte avec la couleur orange clair au milieu, ce choix ne vient pas au hasard, tout est étudié, car le vert donne un éclairage vif et l'orange

---

<sup>17</sup>) MÉMOIRE DE DEA de Didactologie des langues et des cultures, *Les technologies de l'information et de la communication dans l'enseignement / apprentissage des langues : Atouts, limites & exploitations potentielles du choix fourni*, Paris III, 2002-2003

<sup>18</sup>) MÉMOIRE DE DEA de Didactologie des langues et des cultures. Idem

<sup>19</sup>) Voir annexe N° 29

clair au milieu attire l'attention. Sur le fond vert de la couverture c'est écrit le titre en arabe « République Algérienne Démocratique et Populaire. Ministère de l'éducation Nationale » en noir, et « Manuel de français 2<sup>ème</sup> année moyenne » en caractère Eras Light ITC <sup>20</sup>

Arrivons aux illustrations, nous voyons trois images dont la première à gauche est une image des gens de moyen âge, c'est écrit en dessous « le conte », la deuxième à droite est l'image d'un combattant entrain de battre contre un dragon noir et c'est écrit au dessous « la légende » et la dernière se trouve en dessous des deux premières images au milieu, c'est l'image des quatre petits livres des histoires des petits enfants, c'est écrits en dessous « la fable ».

Dans la première page<sup>21</sup> du manuel nous trouvons en haut le titre « République Algérienne Démocratique et Populaire. Ministère de l'éducation Nationale », en descendant on trouve le mot « Français » écrit en gros, puis le titre « 2<sup>ème</sup> Année Moyenne », puis « Ouvrage réalisé par – le nom de l'inspectrice de français et le nom de deux professeurs de français- », puis le nom de deux personnes en face « illustration du conte » et « conception et disposition graphiques ».

Dans l'autre face de la page <sup>22</sup> on trouve à la couleur orange l'article « Avant propos » puis en dessous « Bienvenue dans ton nouveau manuel de français », puis en dessous il y a un paragraphe de 9 lignes. Plus bas on trouve un autre article à la couleur orange « l'organisation de ton nouveau manuel » puis un autre paragraphe de 16 lignes.

Dans la deuxième page <sup>23</sup> on trouve en haut en orange « les rubriques proposées », et en dessous en orange les titres suivants (oral en images, oral, lecture, points de langue, atelier d'écriture, mon projet) avec des sous titres en dessous de chacun, à la fin il y a les « Annexes ».

Dans l'autre face de cette page<sup>24</sup>, et la 3<sup>ème</sup> page <sup>25</sup> on trouve un grand tableau coloré, contenant trois projets (le premier à la couleur orange foncé, le deuxième à la couleur verte foncé et le troisième en bleu ciel) et chaque projet contient des séquences (écrits en vert clair).

---

<sup>20</sup> ) Voir annexe N° 30

<sup>21</sup> ) Voir annexe N° 30

<sup>22</sup> ) Voir annexe N° 31

<sup>23</sup> ) Voir annexe N° 32

<sup>24</sup> ) Voir annexe N° 33

<sup>25</sup> ) Voir annexe N° 34

Cet ouvrage pédagogique se présente comme un ensemble bien structuré afin de permettre aux apprenants de progresser dans leur apprentissage à l'aide des projets proposés. Le choix de ces couleurs très captives prouve la volonté des concepteurs de ce manuel à attirer l'attention des apprenants. La présence des pronoms possessifs « mon, ton ... » signifie que l'apprenant trouvera vraiment une place dans ce manuel qui lui est adressé.

Conçu conformément au nouveau programme de français de la 2<sup>ème</sup> année moyenne, ce manuel scolaire comporte trois projets :

**Le premier projet** s'intitule « Raconter à travers le conte », il comporte les quatre séquences suivantes: 1-la situation initiale du conte. 2-la suite d'événements dans le conte. 3- le portrait des personnages du conte. 4-la situation finale du conte.

**Le deuxième projet** s'intitule « Raconter à travers la fable », il comporte les trois séquences suivantes : 1-la fable et les animaux. 2- la fable en vers. 3-la fable en prose.

**Le troisième projet s'intitule** « Raconter à travers la légende », il comporte les trois séquences suivantes : 1- légende et animaux. 2-légendes historiques. 3-légendes urbaines.

Le manuel contient 159 pages, les dernières pages contiennent les titres suivants : Pour bien lire une image/ Pour bien écrire/ Pour bien utiliser des déterminants/ Pour bien conjuguer avoir et être au mode indicatif. La dernière page du page contient « les Remerciements »

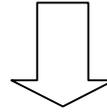
Chaque séquence aborde les textes, le vocabulaire, la grammaire, la conjugaison, l'orthographe et l'atelier et la lecture-plaisir. Nous avons choisi de schématiser ces contenus de cette manière :

**1-Textes: Expression orale** → j'observe et j'analyse des images (séquence 1)

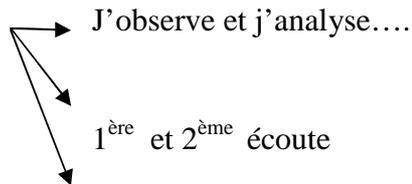
J'écoute la suite du conte (séq 2)

Je découvre le portrait des personnages (séq 3)

J'observe et j'analyse des illustrations (séq 4)

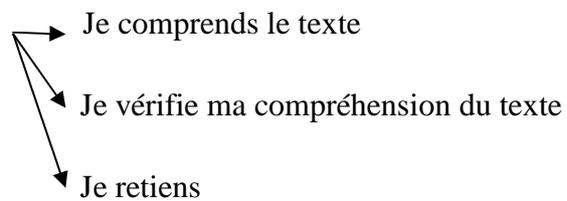


(Exemple de projet 1)

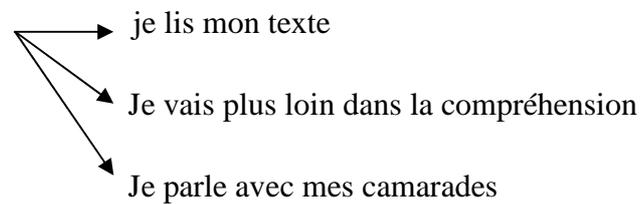


A mon tour de m'explique

**Compréhension de l'écrit**



**Lecture-entraînement**

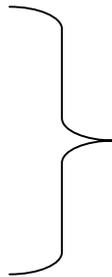


**2-Vocabulaire :** -j'observe

-j'analyse

-je retiens

-je m'entraîne



(cette étoile signifie l'expression

« même chose »

**3-Grammaire :**



**4-Conjugaison :**



**5-Orthographe :**



**6-Atelier d'écriture:** -j'observe

-j'analyse

-je m'enchaîne

-je lis

-je rédige

-je m'évalue

**7-Lecture-plaisir:** -un texte sous forme de dialogue

-voyage autour du texte

-mon projet (réaliser son projet) c'est pour voir si l'objectif visé est bien installé.

Nous avons remarqué que le programme du manuel scolaire comporte trois projets qui tournent autour de la narration. L'élève de 2<sup>ème</sup> AM. est censé savoir comment raconter dans le conte, la fable et enfin la légende en travaillant en parallèle l'expression orale, compréhension de l'écrit et la lecture entraînement en utilisant des exercices de vocabulaire, de conjugaison, d'orthographe et de grammaire, et en finissant par l'atelier d'écriture et la lecture plaisir.

Il ressort de cette brève présentation que le manuel scolaire présente des activités très variées qui permettent de faire travailler l'élève qui est tout le temps interrogé et sollicité en classe. Ces contenus permettent à l'élève de lire, d'analyser, de retenir, de s'entraîner voir même de s'auto-évaluer. Nous arrivons alors à dire que l'apprenant trouve une place privilégiée dans ce manuel. Dans ce qui suit nous vérifierons sa place chez les enseignants et dans les pratiques de classe à travers l'analyse des résultats de notre enquête.

## **Deuxième chapitre**

**La centration sur l'apprenant en classe de 2<sup>ème</sup> :**

**Analyse et interprétation des résultats**

Dans ce chapitre, nous allons décrire le contexte scolaire, les classes observées, les enseignants questionnés qui constituent notre corpus, puis nous allons passer à la description et l'analyse des questionnaires et des grilles d'observation.

## **1-Description du corpus**

### **1-1 Le contexte scolaire**

Notre enquête a eu lieu dans deux établissements scolaires situés dans deux régions voisines :

- Le collège « Bouti Akli » est fondé récemment par rapport aux autres collèges, il se situe dans la ville de Sétif. La matière de français langue étrangère est assurée par 6 enseignants, 1 enseignant et 5 enseignantes.

- Le collège « Zemouri Amar » se situe dans la ville de Bejaia. La matière de français, langue étrangère est assurée par 8 enseignants, 4 enseignants et 4 enseignantes.

### **1.2 Les classes observées**

Les classes observées sont 2 dans les deux régions choisies Sétif et Bejaia, elles sont de même niveau (2<sup>ème</sup> année moyenne).

Concernant la ville de Sétif, les classes contiennent entre 35 et 42 élèves, Ces derniers se caractérisent par l'hétérogénéité au niveau de l'appartenance socioculturelle.

Quant à la région de Bejaia les classes contiennent entre 30 et 38 élèves.

### **1.3 Les enseignants questionnés**

Nous avons pris 17 enseignants de chacune des deux régions (Sétif et Bejaia) dans la totalité. Ils diffèrent au niveau de l'âge, l'expérience professionnelle et même au niveau de leurs parcours.

### **1.4 Description du questionnaire**

Le questionnaire élaboré est destiné aux enseignants du FLE dans le cycle moyen, au niveau des deux régions citées ci-dessus. Il est constitué de 14 questions fermées et ouvertes, ils s'articulent sur les conceptions: enseignement, apprentissage et apprenant.

Les six premières questions sont consacrées au contenu du manuel scolaire et son rôle pour l'apprentissage de l'apprenant. La septième question parle des types de travaux favorisés

en classe. Quant à la huitième elle porte sur le regard que porte l'enseignant sur ses apprenants. La neuvième question évoque le sens de la notion de centration sur l'apprenant. La dixième question reflète notre souci envers la relation de l'enseignant avec ses apprenants. Quant à la onzième question, celle-ci est consacrée particulièrement à l'objectif principal qui préoccupe l'enseignant. Les trois dernières questions abordent l'auto-évaluation, la réaction des enseignants face aux apprenants ayant des difficultés et la solution proposée afin de les motiver et bien mener le processus enseignement-apprentissage du FLE dans le cycle moyen.

En effet, toutes ces questions ont été posées afin d'ajouter l'intégration du principe méthodologique de centration sur l'apprenant.

### **1.5 Description des grilles d'observation**

La grille d'observation élaborée concerne la pratique professionnelle de l'enseignant et la construction d'apprentissage par les apprenants. En effet les titres s'articulent sur l'intérêt de l'enseignant dans son cours, la clarté du cours, les relations entre les apprenants, l'organisation du cours, l'incitation à la participation, les explications et l'attitude des apprenants (auto-perception).

## **2- Déroulement de l'enquête**

### **2.1-Diffusion du questionnaire**

Après l'élaboration de notre questionnaire, nous l'avons diffusé aux enseignants au niveau des deux régions. En effet les enseignants ont tous accepté de répondre à nos questions, mais pas sur place car ils n'avaient pas le temps. Chose qui nous a incité à leur accorder une journée complète.

### **2.2 L'observation et son déroulement**

L'observation des classes a été faite en deux jours pour chaque école. Nous avons eu facilement l'accord du directeur des deux collèges. Les enseignants ont été tous bienveillants et disponibles. Ils ont été 6 enseignants et 9 enseignantes prenant en charge le même niveau. Nous avons assisté à quatre séances durant la matinée et deux pendant l'après-midi. Les directeurs des deux collèges ont été compréhensifs et bienveillants, les enseignants aussi.

## **3-Analyse des résultats**

### **3.1- La centration sur l'apprenant chez les enseignants**

1) Travaillez-vous avec le manuel scolaire de 2<sup>ème</sup> année moyenne ?

	Collège de Sétif			Collège de Bejaïa		
	Toujours	Parfois	Jamais	Toujours	Parfois	Jamais
	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>0</b>
	<b>60%</b>	<b>40%</b>	<b>0%</b>	<b>40%</b>	<b>60%</b>	<b>0%</b>
<b>Total</b>	<b>100%</b>			<b>100%</b>		

Trois enseignants de la région de Sétif travaillent toujours avec le manuel scolaire (soit 60%), par contre, deux autres enseignants ne travaillent avec que parfois (40%).

Par contre dans la région de Bejaia, il n ya que deux enseignants qui travaillent toujours avec le manuel scolaire (soit 40%), et le reste travaille avec parfois (60%).

## 2) Pensez-vous que ce manuel s'inscrit dans l'approche par compétence ?

	Collège de Sétif			Collège de Bejaia		
	Oui	Non	Parfois	Oui	Non	Parfois
	<b>3</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>4</b>
	<b>60%</b>	<b>0%</b>	<b>40%</b>	<b>20%</b>	<b>0%</b>	<b>80%</b>
<b>Total</b>	<b>100%</b>			<b>100%</b>		

En ce qui concerne le manuel scolaire, trois enseignants de la région de Sétif constatent qu'il s'inscrit dans l'approche par compétence, mais les deux autres enseignants ont répondu par « parfois » (environ 60%) car ils perçoivent qu'il y a quelques séances qui manquent surtout concernant la situation problème, et que le nouveau manuel se base beaucoup plus sur la situation d'intégration.

-Quant à la région de Bejaia, une grande partie des enseignants constatent que le manuel scolaire ne s'inscrit pas toujours dans l'approche par compétence sauf un seul enseignant, car ils pensent que la situation d'intégration ne s'inscrit pas dans cette approche, et que certains textes sont inaccessibles.

-Remarquons que les réponses des enseignants des deux régions sont opposées.

-La majorité des enseignants de Sétif qui sont 60% pense que le manuel s'inscrit dans l'approche par compétence, et il n'y a qu'une minorité 40% qui pense que le manuel s'inscrit parfois à cette approche.

-Quant à la région de Bejaia, une minorité 20% pense que le manuel scolaire s'inscrit dans l'approche par compétence, et la majorité 80% disent que le manuel ne s'inscrit dans cette approche que parfois.

### 3) Le contenu de ce manuel est-il adapté aux niveaux des apprenants ?

Collège de Sétif		Collège de Bejaia	
Oui	Non	Oui	Non
4	1	2	3
80%	20%	40%	60%
Total	100%	100%	

En ce qui concerne le niveau des apprenants, quatre enseignants de la région de Sétif ont déclaré que le contenu de manuel est vraiment adapté aux niveaux des apprenants, sauf un seul enseignant. Par contre, les enseignants de la région de Bejaia ils disent que le contenu de manuel n'est pas adapté au niveau des apprenants.

Vu les réponses des enseignants des deux régions, ils n'ont pas le même point de vue, chacun d'eux voit le contenu de manuel sous un angle différent.

80% des enseignants de la région de Sétif disent que le manuel est adapté au niveau des apprenants, par contre les 20% qui restants nient complètement ça.

Par contre à la région de Bejaia, nous remarquons que c'est la majorité qui voient que le manuel n'est pas du tout adapté au niveaux des apprenants, et les 40% restant disent le contraire.

### 4) La compétence la plus favorisée dans le manuel est :

	Collège de Sétif			Collège de Bejaia		
	l'écrit	L'oral	Les deux	L'écrit	L'oral	Les deux
	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>0</b>	<b>2</b>
	<b>20%</b>	<b>40%</b>	<b>40%</b>	<b>60%</b>	<b>0%</b>	<b>40%</b>
<b>Total</b>	<b>100%</b>			<b>100%</b>		

Deux enseignants de la région de Sétif voient que la compétence la plus favorisée dans le manuel est l'oral, et un enseignant, sa réponse était la compétence de l'écrit, et les deux derniers ont choisi les deux compétences à la fois.

Quant à la région de Bejaia, une grande partie à choisi la compétence de l'oral, et les deux enseignants qui restent ont choisi les deux compétences à la fois.

On remarque qu'ils y a quatre enseignants des deux régions (deux de Sétif, et deux de Bejaia) qui ont opté pour la même réponse (les deux compétences).

40% des enseignants de la région de Sétif déclarent qu'il n'y a pas de compétence plus favorisée que l'autre dans le manuel, ils croient que la compétence de l'oral est la compétence de l'écrit sont complémentaires l'une avec l'autre. 40% d'entre eux voient que la compétence la plus favorisée est l'oral. Et les 20% qui restent ont choisi la compétence de l'écrit.

Quant à la région de Bejaia, la majorité des enseignants 60% ont choisi la compétence de l'écrit, et la minorité croient aux deux compétences ensemble.

##### 5) Les activités proposées sont-elles :

	Collège de Sétif			Collège de Bejaia		
	Riches	Pauvres	Chargées	Riches	Pauvres	Chargées
	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>3</b>
	<b>40%</b>	<b>0%</b>	<b>60%</b>	<b>40%</b>	<b>0%</b>	<b>60%</b>
<b>Total</b>	<b>100%</b>			<b>100%</b>		

Les enseignants des deux régions ont répondu par la même réponse, six enseignants constatent que les activités proposées sont chargées, par contre, quatre constatent que ces activités sont riches.

60% des enseignants des deux régions confirment que les activités proposées dans le manuel sont chargées, et les 40% qui restent disent le contraire.

#### 6) Les activités favorisent-elles l'autonomie de l'apprenant ?

	Collège de Sétif			Collège de Bejaia		
	Oui	Non	Parfois	Oui	Non	Parfois
	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>3</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>3</b>
	<b>40%</b>	<b>0%</b>	<b>60%</b>	<b>0%</b>	<b>40%</b>	<b>60%</b>
Total	<b>100%</b>			<b>100%</b>		

Concernant la région de Sétif, trois enseignants croient que les activités proposées dans le manuel scolaire ne favorisent pas toujours l'autonomie de l'apprenant, car le niveau des activités dépasse parfois celui des apprenants, et l'apprenant n'arrive pas parfois à gérer tout seul le problème. Par contre deux autres enseignants confirment que l'autonomie de l'apprenant est favorisée par les activités de manuel, parce qu'elles poussent l'apprenant à gérer la situation sans l'aide de l'enseignant.

-Quant à la région de Bejaia, deux enseignants constatent que les activités proposées ne favorisent pas l'autonomie de l'apprenant, parce qu'elles dépassent parfois le niveau de l'apprenant, et les trois autres enseignants voient que les activités proposées favorisent parfois l'autonomie de l'apprenant.

-Vu les réponses précédentes, on remarque que la majorité des enseignants constatent que les activités proposées ne favorisent pas l'autonomie de l'apprenant.

-Tous les enseignants de la région de Sétif sont entre parfois et oui pour les fait que les activités favorisent l'autonomie de l'apprenant.

- Mais à la région de Bejaia, 60% des enseignants voient que les activités proposés favorisent l'autonomie de l'apprenant, mais les 40% qui restent disent complètement le contraire.

### 7) En classe vous favorisez :

Collège de Sétif			Collège de Bejaia		
travail individuel	Travail en groupe	Les deux	Travail individuel	Travail en groupe	Les deux
<b>0</b>	<b>1</b>	<b>4</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>3</b>
<b>0%</b>	<b>20%</b>	<b>80%</b>	<b>0%</b>	<b>40%</b>	<b>60%</b>
<b>total</b>	<b>100%</b>		<b>100%</b>		

Dans la région de Sétif, quatre enseignants préfèrent le travail en groupe et le travail individuel à la fois, sauf un seul enseignant qui limite les activités aux travaux individuels.

-S'agissant de la région de Bejaia, trois enseignants sont pour les deux types de travail, car chacun complète l'autre, et les deux autres enseignants ne préfèrent que le travail en groupe.

-Vu les réponses précédentes, nous constatons que la majorité préfère faire travailler les élèves en groupe et individuellement à la fois.

-Dans les deux régions, la majorité des enseignants voient qu'il ne faut pas négliger l'un des deux types de travail, ils préfèrent travailler individuellement et en groupe en parallèle, pas comme le reste qui préfère uniquement le travail en groupe.

### 8) Comment trouvez-vous vos apprenants ?

Collège de Sétif			Collège de Bejaia		
Actif	passif	Acteur	Actif	Passif	Acteur
<b>4</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>4</b>	<b>0</b>	<b>1</b>
<b>80%</b>	<b>20%</b>	<b>0%</b>	<b>80%</b>	<b>0%</b>	<b>20%</b>
<b>Total</b>	<b>100%</b>		<b>100%</b>		

-Concernant la région de Sétif, quatre enseignants perçoivent l'apprenant comme un élément actif, sauf le cinquième qui le perçoit en tant que sujet passif.

-Quant à la région de Bejaïa, tous les enseignants ont un regard positif envers l'apprenant, dont quatre le perçoivent actif et un seul le perçoit comme acteur.

La majorité des enseignants des deux régions 80% ont un regard positif envers leurs apprenants, sauf la minorité qui reste le voit passif (le cas d'un seul enseignant de Sétif).

### 9) Que signifie pour vous la centration sur l'apprenant ?

	Réponses
Collège de Sétif	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Donner à l'apprenant l'occasion de s'exprimer et de s'améliorer.</li> <li>-Dans la centration sur l'apprenant, l'apprenant fait toutes les taches en classe, et le rôle de l'enseignant se résume en « guide », il les oriente.</li> <li>-L'apprenant est l'élément principal de l'apprentissage, il fait toutes les activités proposées et l'enseignant l'oriente.</li> <li>-La centration sur l'apprenant est basée sur l'apprenant, est une méthodologie qui centre le projet éducatif sur l'apprenant et non sur le contenu ou la méthode.</li> </ul>
Collège de Bejaïa	<ul style="list-style-type: none"> <li>-L'apprenant est responsable de son apprentissage.</li> <li>-L'apprenant est l'élément central de l'apprentissage, et c'est à lui de construire son savoir et son apprentissage, il doit être actif et participer dans toutes les étapes de l'apprentissage.</li> <li>-L'apprenant fait toutes les taches, alors que l'enseignant guide et oriente les apprenants.</li> <li>-C'est mettre l'apprenant au centre de toutes les activités proposées, les adapter à son niveau, négocier avec lui les différents projets et le mettre en situation.</li> <li>-La centration sur l'apprenant est l'élément principal de l'acte pédagogique.</li> </ul>

-Parmi les enseignants de la région de Sétif, il y a seulement un enseignant qui ne connaît pas la notion de centration sur l'apprenant<sup>26</sup>. Deux enseignants ont répondu brièvement par rapport aux deux autres qui ont donné des réponses un peu détaillées.

-Parmi les enseignants de la région de Bejaia, il y a un seul enseignant qui donne une bonne réponse en une seule ligne mais qui veut dire tout, quant aux quatre autres, ils ont donné des réponses explicatives et qui résument en quelques sortes ce que l'enseignant (cité en premier) a dit.

-La majorité des enseignants des deux régions ont répondu par une réponse qui met l'accent sur les besoins, les intérêts, la motivation et les stratégies des apprentissages suivies par l'apprenant.

**10) Quelle relation entretenez-vous avec vos apprenants en classe ? :**

	Collaboratif	Ami	Guide	Simple enseignant	Autres	total
Collège de Sétif	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>5</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>7</b>
	<b>14,28%</b>	<b>14,28%</b>	<b>71,42%</b>	<b>0%</b>	<b>0%</b>	<b>100%</b>
Collège de Bejaia	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>4</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>5</b>
	<b>20%</b>	<b>0%</b>	<b>80%</b>	<b>0%</b>	<b>0%</b>	<b>100%</b>

Tous les enseignants de la région de Sétif ont déclaré que la relation entre eux et leurs apprenants se résume en guide, et l'un parmi eux a ajouté la relation d'amitié et le fait d'être collaboratif.

-Quant à la région de Bejaia, la majorité des enseignants ont choisi la tâche de guide de sauf un enseignant qui dit d'être collaboratif.

-Vu les résultats des deux régions, tous les enseignants jouent le rôle de guide pour leurs apprenants sauf un enseignant de Bejaia qui a choisi d'être collaboratif.

**11) Quel est votre objectif principal en cours?**

<sup>26</sup> ) Voir annexe N° 10

	Avancer le programme	Gagner la confiance de vos apprenants	Développement des compétences de vos apprenants	Faire participer le maximum d'élèves en classe	Autres	total
Collège de Sétif	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>4</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>100%</b>
	<b>12,5%</b>	<b>12,5%</b>	<b>50%</b>	<b>25%</b>	<b>0%</b>	
Collège de Bejaia	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>3</b>	<b>0</b>	<b>100%</b>
	<b>0%</b>	<b>40%</b>	<b>0%</b>	<b>60%</b>	<b>0%</b>	

-Concernant la région de Sétif, une grande partie des enseignants déclarent que son objectif principal est de décrire les compétences de leurs apprenants, deux enseignants ont comme objectif de faire participer plus d'apprenants en classe, l'un d'eux a ajouté qu'il a pour objectif d'avancer dans le programme et gagner la confiance de ses apprenants.

-Quant à la région de Bejaia, la majorité des enseignants ont comme objectif de faire participer le maximum d'apprenants en classe, et les deux autres enseignants cherchent à gagner la confiance de leurs apprenants.

-On remarque que les objectifs des enseignants des deux régions se diffèrent.

-50% des enseignants voient que l'objectif principal c'est développer les compétences de leurs apprenants, et 25% veulent faire participer le maximum d'apprenants en classe, et le reste sont entre gagner la confiance des apprenants et faire avancer le programme.

- Quant à la région de Bejaia, la majorité soit 60% ont pour objectif de faire participer le maximum des apprenants, et les 40% veulent gagner la confiance de leurs apprenants

**12) En classe, quelle est votre réaction face aux élèves ayant des difficultés à vous suivre? :**

	Réponses
Collège de Sétif	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Je fais des séances de rattrapage pour les aider.</li> <li>-Les guider, les conseiller.</li> <li>-Faire des séances de remédiation et de rattrapage.</li> <li>-Faire des séances de remédiation.</li> <li>-Je donne un travail à faire en groupe, puis j'interroge les éléments ayant des difficultés pour les pousser à bien chercher à comprendre dans le groupe.</li> </ul>
Collège de Bejaia	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Je cherche à comprendre les raisons qui les empêchent de me suivre en dehors des cours afin de les motiver.</li> <li>-Les faire motiver.</li> <li>-Intensification de séances de remédiations et de rattrapages.</li> <li>-Faire de la remédiation (individuel ou collectif)</li> <li>-Faire des séances de remédiation.</li> </ul>

S'agissant de la région de Sétif, une grande partie des enseignants ont choisi de faire des séances de rattrapage et de remédiation pour leurs apprenants, un seul a préféré le travail en groupe pour encourager les éléments ayant des difficultés à travailler, et un autre a décidé de les guider et les conseiller.

-Quant à la région de Bejaia, deux enseignants ont voulu chercher les raisons afin de motiver leurs apprenants, et les trois enseignants qui restent disent qu'ils préfèrent les séances de remédiation.

On remarque que la majorité des enseignants préfèrent de faire des séances de remédiation que de proposer d'autres solutions.

### 13) Faites-vous recours à l'auto-évaluation avec vos apprenants ? :

	Réponses
Collège de Sétif	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Oui</li> <li>-Oui, surtout les exercices qui concernent l'oral.</li> <li>-Non</li> <li>- Oui surtout pour la production écrite.</li> <li>Oui, surtout les exercices de l'oral, car je les ai fait comprendre que la langue</li> </ul>

	c'est l'oral.
Collège de Bejaia	-Parfois -Oui -Oui -Des fois -Oui, certainement, l'évaluation est omniprésente.

-Tous les enseignants de la région de Sétif font recours à l'auto-évaluation avec leurs apprenants sauf un seul enseignant mais qui ne donne aucune explication.

-Quant à la région de Bejaia, trois enseignants ont juste répondu par OUI, mais les deux autres disent qu'ils font parfois le recours à l'auto-évaluation.

Nous remarquons que la grande partie de tous les enseignants questionnés font recours à l'auto-évaluation pour leurs apprenants.

**14) Quelles activités proposez-vous pour développer les stratégies d'apprentissage chez vos apprenants ?**

	Réponses
Collège de Sétif	-Faire des activités à l'oral. -Les faire travailler et s'exprimer. -Je propose des documents authentiques (la chanson par exemple) pour les motiver et aussi la lecture.
Collège de Bejaia	-La lecture récréative (en lisant), l'apprenant apprend la langue, découvre des paysages, vit des expériences... -Des exercices d'application. -La lecture -Activités de production écrite et orale.

En ce qui concerne la région de Sétif, un enseignant a opté pour la lecture et les documents authentiques tels que la chanson, l'autre a choisi comme réponse les activités de l'oral, un autre a proposé de les faire travailler pour s'exprimer et les deux enseignants restants, n'ont pas donné de réponse.

-Quant à la région de Bejaia, un enseignant n'a pas répondu à cette question, deux autres ont proposé la lecture récréative, et les deux derniers ont choisi comme réponse les exercices d'application et les activités de production écrite et orale.

D'après les réponses des enseignants des deux régions, nous remarquons que la majorité était pour la lecture et les activités qui concernent l'oral et l'écrit.

En analysant les réponses des questionnaires des enseignants des deux régions, nous constatons qu'ils ont presque donné les mêmes réponses concernant l'utilisation du manuel scolaire dans la classe, et les activités qui sont proposées. Ils déclarent que ce dernier s'inscrit dans l'approche par compétence, quant à leur rôle en classe, ils précisent qu'ils ne jouent que le rôle de guide face aux apprenants. Ces enseignants ont un regard positif envers leurs apprenants, leurs objectif commun est de faire participer la maximum d'apprenants en cours et de développer leurs compétences, comme ils voient aussi que l'autonomie de l'apprenant est plus que nécessaire.

Mais ils ne sont pas d'accord entre eux s'agissant le type de travail en classe, il y en a ceux qui préfèrent le travail individuel, d'autre le travail en groupe et certains préfèrent les deux au même temps. Nous dirons alors que les avis sont communs mais la méthode d'enseignement utilisée par chacun est différente. Autrement dit la centration sur l'apprenant est considérée comme essentiel mais chacun lui accorde une place particulière dans les pratiques de classe

### **3.2- La place de la centration sur l'apprenant dans les deux classes de 2<sup>ème</sup> année moyenne**

Nous précisons que nous avons assisté à plusieurs séances de cours dans les classes de français dans les deux régions Sétif et Bejaia, mais dans ce qui suit nous allons décrire uniquement une seule séance pour chaque classe observée

#### **3.2.1- La classe observée dans la région de Sétif :**

Concernant l'intérêt de l'enseignant dans son cours, l'enseignante observée, lors de sa pratique professionnelle, cherche toujours à donner l'envie d'apprendre en faisant souvent preuve d'humour, elle lit rarement ses notes ou un document écrit, et utilise souvent des différents supports pédagogiques tels que les tableaux et le manuel et ne donne jamais son point de vue personnel.

Pour la clarté du cours, elle utilise toujours un débit de parole approprié, elle parle souvent d'une voix monotone, et pour rendre son cours plus clair, elle utilise le tableau mais

rarement, et pourtant elle avance toujours dans son cours à une vitesse mesurée et s'exprime toujours clairement.

Sa relation avec ses apprenants est bonne, car elle montre toujours de l'intérêt pour ses apprenants et accepte toujours leurs points de vue divergents, et tellement elle est toujours d'un contact facile et montre du respect envers ses apprenants, elle apporte toujours de l'aide en cas d'incompréhension.

Le cours auquel nous avons assisté été bien organisé d'une manière qui a permis à l'enseignante d'atteindre ses objectifs, cette dernière donne rarement des documents de travail, et pour installer l'objectif visé, elle fait souvent des transitions entre les compétences, en finissant toujours par faire des synthèses utiles lors de son cours.

S'agissant de l'incitation à la participation, l'enseignante encourage souvent ses apprenants et les incite à poser des questions et à faire des commentaires. Nous avons également noté que cette enseignante ne questionne jamais les apprenants individuellement mais elle pose toujours des questions qui sont complexes adressées à la classe entière et incite tous les apprenants à interagir.

Pour identifier les points clés et souligner les points centraux, cette enseignante utilise toujours des exemples et donne souvent des détails et répète toujours ce qui est difficile.

Concernant l'attitude des apprenants (auto-perception), nous avons remarqué qu'ils sont souvent attentifs et impliqués car ils participent souvent d'une manière active au cours et respectent leur enseignante, ce qui signifie qu'ils sont motivés par le cours.

### **3.2.2-La classe observée dans la région de Bejaia:**

Durant cette séance réalisée dans un établissement situé dans la région de Bejaia, nous avons noté, grâce à notre grille d'observation, que l'enseignant cherche toujours à donner l'envie d'apprendre en faisant preuve d'humour, il lit rarement ses notes ou un document écrit et donne rarement son point de vue personnel.

Pour la clarté du cours, l'enseignant utilise toujours un débit de parole approprié, et parle rarement d'une voix monotone pour s'exprimer clairement, il avance toujours dans son cours à une vitesse mesurée car il utilise souvent le tableau pour rendre son cours plus clair.

Cet enseignant montre toujours de l'intérêt pour ses apprenants, et accepte souvent des points de vue divergents. Dans la plupart des cas d'incompréhension, il apporte toujours de l'aide et montre toujours du respect envers ses apprenants parce qu'il est souvent d'un contact facile.

Le cours été bien organisé, car cet enseignant présente ses objectifs d'une manière organisée, et donne souvent des documents de travail et fait des transitions logiques entre les compétences et des synthèses utiles lors de son cours.

S'agissant de l'incitation à la participation, l'enseignant encourage toujours les questions et les commentaires de ses apprenants et les incite toujours à interagir. Son cours été suffisamment expliqué, car il utilise toujours des exemples, et donne souvent des détails, et fait appel à la répétition de ce qui est difficile et souligne généralement les points centraux.

En ce qui concerne l'attitude des apprenants (auto-évaluation) en classe, nous avons noté que ces derniers étaient souvent attentifs et impliqués puisqu'ils essayent toujours de participer activement mais en donnant des réponses collectives souvent courtes et limitées à un oui ou non. Quant à l'enseignant il tente toujours de les rendre toujours motivés par le cours, le choix de exemples et son attitude en classe.

L'analyse des résultats des deux grilles d'observation, nous avons constaté qu'il ya une grande ressemblance dans la méthode d'enseignement des deux enseignants des deux régions. Tous les deux cherchent la plupart du temps à donner l'envie d'apprendre à leurs apprenants dans une atmosphère pleine d'humour. Chacun d'entre eux essaye d'entreprendre une bonne relation avec les éléments de sa classe et surtout à installer un respect réciproque. Les cours auxquels nous avons assistés étaient clairs et organisés que chaque enseignant essaye d'atteindre en encourageant les apprenants à prendre la parole en classe et à être plus actifs surtout les éléments ayant des difficultés. Cependant, nos observations nous permettent de dire que nous n'avons pas eu suffisamment d'occasion de prendre la parole en classe. Cette parole est presque tout le temps collective et rarement individuelle. Les interactions apprenants/apprenants et apprenant/apprenant sont pratiquement inexistantes, la parole est plus monopolisée par les enseignants et tournée souvent autour du point abordé (sous forme de questions réponses). En effet, la surcharge des classes et du programme scolaire, le manque de temps et de moyen réduisent la parole de l'apprenant en classe. Le souci des enseignants, d'après leurs propres déclarations lors de nos discussions pendant notre enquête, est plus centré sur l'achèvement du programme et la préparation des apprenants aux examens écrits.

# **Conclusion générale**

Durant cette présente étude, nous étions parties d'un constat sur la place accordée à la centration sur l'apprenant dans les classes de 2<sup>ème</sup> année moyenne dans deux régions situées à Sétif et à Bejaia.

Nous avons divisé notre travail en deux chapitres, concernant le premier, nous avons abordé la place de l'apprenant dans les différentes méthodologies d'enseignement, et nous avons étudié l'approche communicative et la centration sur l'apprenant, ensuite nous avons expliqué la relation entre l'enseignant et l'apprenant et nous avons terminé par une bonne présentation du manuel scolaire de 2<sup>ème</sup> année moyenne et de la place accordée à l'apprenant dans ce document important.

Quant au deuxième chapitre les résultats de notre enquête. Nous rappelons que nous avons concrétisé notre recherche en se rapprochant des enseignants sur le terrain via les observations qui nous ont servi de contact direct avec les méthodes utilisées par chaque enseignant.

Pour nous, c'était la première fois que nous passions par une véritable aventure qui nous a permis de pénétrer le monde des jeunes apprenants influençable par le biais de leur comportement et leur contact avec leurs enseignants.

Notre travail était réalisé pour permettre de voir si la centration sur l'apprenant est concrétisée dans le manuel scolaire de 2<sup>ème</sup> année moyenne, et si elle est respectée en classe par les enseignants de 2<sup>ème</sup> année moyenne de français.

Au terme de cette étude, nous avons pu constater que la centration sur l'apprenant était présente dans le manuel scolaire de 2<sup>ème</sup> année moyenne, vu les activités qui favorisent l'autonomie de l'apprenant, cependant ces dernières restent trop ambitieuses est difficiles à réaliser avec des apprenants ayant des difficultés d'ordre linguistiques, grammaticales, etc.

Nous avons constaté aussi que la centration sur l'apprenant n'est pas suffisamment prise en charge en classe même si les activités du manuel tentent de favoriser le travail individuel et l'autonomie de l'apprenant. Les enseignants, quant à eux, déclarent que les contenus du manuel ne sont pas adaptés au niveau des apprenants de 2<sup>ème</sup> année moyenne. Les résultats obtenus lors de cette recherche nous permettent de répondre à nos questions de recherche et confirment nos hypothèses de départ.

Pour conclure, cette recherche, nous dirons que les réformes que l'enseignement/apprentissage a subi en Algérie, représentent tellement de charge pour l'apprenant, sans oublier l'inadaptation du programme élaboré et le manque de rigueur par

rapport aux méthodes suivies dans une classe du FLE et surtout aux parcours professionnel et aux formations des enseignants.

## Références bibliographiques

- Borg S. *La notion de progression*. Didier. Paris, 2001.
- CHOMSKY (Noam Avram): "*Théorie linguistique*". In ; le français dans le monde. Numéro 88. Hachette Larousse, 1972.
- CORNAIRE C. et GERMAIN G, *La compréhension orale*, Paris, CLE International, 1998, p18.
- GIRARD D. et PUREN A. 1995 « *La problématique de la centration sur l'apprenant en contexte scolaire* », *Études de Linguistique Appliquée* n° 100, oct.-déc. 1995, pp. 129-149. Paris : Klincksieck.
- GALISSON C. en collaboration avec CO ANIZ Alain, DANNEQUIN Claudine, MARGARITO Mariagrazia, MOUCHON Jean, PELFRENE Arnaud, VIGNER Gérard : *D'autres voix pour la didactique des langues étrangères*. Credif, Lal, Hatier, 1982.
- GALISSON R. *D'autres voies pour la didactique des langues étrangères*, Hatier-CREDIF, 2004
- GALISSON R. *D'hier à Aujourd'hui la didactique générale des langues étrangères, du structuralisme au fonctionnalisme*. Paris. CLE International, 1980.
- MARTINEZ P. *La didactique des langues étrangères. Que sais-je*. Paris, 1996.
- Hassouni N. *La Centration Sur L'apprenant De La Conception A La Pratique Dans Une Classe De FLE, cas des apprenants de cycle moyen*, Université Khider-Biskra 2011.
- Kahlat N. *Pour Une Approche Communicative De L'enseignement Apprentissage De La Grammaire Explicite De La Grammaire Française, Thèse en vue de l'obtention de Doctorat en Français- science de langage*, Université Mohamed Kheider-Biskra. 2012.
- MEIRIEU, P. (2000). *L'école, mode d'emploi. Des « méthodes actives » à la pédagogie différenciée*. Paris : ESF Éditeur. 13<sup>ème</sup> édition. Collection « Pédagogies Outils ».
- MÉMOIRE DE DEA de Didactologie des langues et des cultures, *Les technologies de l'information et de la communication dans l'enseignement / apprentissage des langues : Atouts, limites & exploitations potentielles du choix fourni*, Paris III, 2002-2003.
- Oudia Y. *La centration sur l'apprenant dans l'enseignement apprentissage du français langue étrangère : cinquième année primaire*, Mémoire de recherche pour l'obtention du diplôme de Master de français langue étrangère-didactique- Université Abderrahmane MIRA-2013
- PUREN A (1995) « *La problématique de la centration sur l'apprenant en contexte scolaire* », *Études de Linguistique Appliquée* n° 100, oct.-déc. 1995, pp. 129-149. Paris :Klincksieck.
- PUREN A (1996) « *Approche communicative et éclectisme : constat et perspectives* », *B.I.L. (Bulletin du Centre de formation des professeurs – CEP – de Villaverde)*. Madrid, février 1996

-(Pochard, 1994 ; Beacco et al, 2005). Richterich (1986).

## Table de matière

Introduction.....	01
Premier chapitre : Autour de la centration sur l'apprenant	
1-La place de l'apprenant dans les différentes méthodologies d'enseignement.....	04
2-L'approche communicative et la centration sur l'apprenant.....	05
2.1-Présentation de l'approche communicative.....	05
2.2-Le concept de centration sur l'apprenant.....	07
3-La relation entre l'enseignant et l'apprenant.....	09
4- Présentation et analyse du manuel scolaire.....	09
Deuxième chapitre : La centration sur l'apprenant en classe de 2 <sup>ème</sup> :	
Analyse et interprétation des résultats	
1-Description du corpus.....	15
1.1-Le contexte scolaire.....	15
1.2-Les classes observées.....	15
1.3-Les enseignants questionnés.....	15
1.4-Description du questionnaire.....	15
1.5-Description des grilles d'observation.....	16
2-Déroulement de l'enquête.....	16
2.1-Diffusion du questionnaire.....	16
2.2-L'observation et son déroulement.....	16
3-Analyse des résultats.....	16
3.1- La centration sur l'apprenant chez les enseignants .....	16
3.2-La place de la centration sur l'apprenant dans les deux classes de 2 <sup>ème</sup> .....	27

3.2.1- La classe observée dans la région de Sétif .....	27
3.2.2- La classe observée dans la région de Bejaia.....	28
Conclusion générale.....	30
Références bibliographiques.....	33
Annexes.....	37

# **Annexes**

## Questionnaire d'enquête à l'intention des enseignants

Nom : ..... Sexe : ..... Diplôme obtenu : .....

Expérience professionnelle : .....

Etablissement : .....

### 1 - Travaillez- vous avec le manuel de 2A moyen ?

Toujours  Parfois  Jamais

### 2 – Pensez vous que ce manuel s'inscrit dans l'approche par compétence ?

Oui  Non  Parfois

Justifiez.....

### 3 – Le contenu de ce manuel est-il adapté au niveau des apprenants ?

Oui  Non

### 4 – La compétence la plus favorisée dans le manuel est :

L'écrit  L'oral  Les deux

### 5 – Les activités proposées sont-elles :

Riches  Pauvres  Chargées

### 6 – Les activités favorisent-elles l'autonomie de l'apprenant :

Oui  Non  Des fois

Justifiez .....

### 7 -En classe vous favorisez

-Le travail individuel

-Le travail de groupe

-Les deux

Pourquoi ? .....

### 8 – Comment trouvez-vous vos apprenants ?

-Actifs

-Passifs

-Acteurs

**9 – Que signifie pour vous la centration sur l'apprenant ?**

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**10 – Quelle relation avez-vous avec vos apprenants ?**

- Collaboratif
- Ami
- Guide
- Un simple enseignant

**11 – Quel est votre objectif principal ?**

- Avancer le programme
- Gagner la confiance de vos apprenants
- Descriptions des compétences de vos apprenants
- Faire participer le maximum d'élèves en classe
- Autres : .....

**12 – Quelle est votre réaction face aux apprenants ayant des difficultés à vous suivre ?**

.....  
.....

**13 – Faites vous recours à l'auto-évaluation avec vos apprenants ?**

.....

**14 – Quelles activités proposez-vous pour développer les stratégies d'enseignement chez vos apprenants ?**

.....  
.....

<b>Grille d'observation de l'enseignant de 2<sup>ème</sup></b>
--

Nom de l'enseignant : .....

Date de l'observation de classe : .....

Etablissement : .....

**L'intérêt de l'enseignant dans son cours :**

L'enseignant(e)	toujours	souvent	rarement	jamais
Cherche à donner l'envie d'apprendre				
Fait preuve d'humour				
Lit ses notes ou un document écrit				
Utilise différents supports pédagogiques				
Donne son point de vue personnel				

**Clarté du cours :**

L'enseignant(e)	toujours	souvent	rarement	jamais
Utilise un débit de parole approprié				
Parle d'une voix monotone				
S'exprime clairement				
Avance dans son cours à une vitesse mesurée				
Utilise le tableau pour rendre son cours plus clair				

**Relations avec les apprenants :**

L'enseignant(e)	toujours	souvent	rarement	jamais
Montre de l'intérêt pour les apprenants				
Accepte des points de vue divergents				
Apporte de l'aide en cas d'incompréhension				
Montre du respect envers les apprenants				
Est d'un contact facile				

**Organisation du cours**

L'enseignant(e)	toujours	souvent	rarement	jamais
Donne les objectifs de ses cours				
Présente le cours de manière organisée				
Donne des documents de travail				
Fait des transitions logiques entre les compétences				
Fait des synthèses utiles lors de son cours				

**Incitation à la participation :**

L'enseignant(e)	toujours	Souvent	rarement	Jamais
Encourage les questions et les commentaires				
Questionne individuellement les apprenants				
Pose des questions à la classe entière				
Incite les apprenants à interagir				
Pose des questions complexes				

**Explications :**

L'enseignant(e)	Toujours	Souvent	Rarement	Jamais
Utilise des exemples				
Répète ce qui est difficile				
Souligne les points centraux				
Donne des détails				
Identifie les points clés				

**Attitude des apprenants (auto-perception) :**

Les apprenants	Toujours	Souvent	Rarement	Jamais
Sont attentifs et appliqués				
Participent activement au cours				
Respectent l'enseignant(e)				
Sont motivés par le cours				

Grille d'observation de l'enseignant de  
ZAM

Nom de l'enseignant W.A  
 Date de l'observation de classe 14.03.2018  
 Etablissement École AKK - Séf

**L'intérêt de l'enseignant dans son cours :**

L'enseignant(e)	toujours	souvent	rarement	jamais
Cherche à donner l'envie d'apprendre	X			
Fait preuve d'humour		X		
Lit ses notes ou un document écrit			X	
Utilise différents supports pédagogiques		X		
Donne son point de vue personnel				X

**Clarté du cours :**

L'enseignant(e)	toujours	souvent	rarement	jamais
Utilise un débit de parole approprié	X			
Parle d'une voix monotone		X		
S'exprime clairement	X			
Avance dans son cours à une vitesse mesurée	X			
Utilise le tableau pour rendre son cours plus clair			X	

**Relations avec les apprenants :**

L'enseignant(e)	toujours	souvent	rarement	jamais
Montre de l'intérêt pour les apprenants	X			
Accepte des points de vue divergents	X			
Apporte de l'aide en cas d'incompréhension	X			
Montre du respect envers les apprenants	X			
Est d'un contact facile	X			

**Organisation du cours :**

L'enseignant(e)	toujours	souvent	rarement	jamais
Donne les objectifs de ses cours	X			
Présente le cours de manière organisée	X			
Donne des documents de travail			X	
Fait des transitions logiques entre les compétences		X		
Fait des synthèses utiles lors de son cours	X			

**Incitation à la participation :**

L'enseignant(e)	toujours	Souvent	rarement	Jamais
Encourage les questions et les commentaires		X		
Questionne individuellement les apprenants				X
Pose des questions à la classe entière	X			
Incite les apprenants à interagir	X			
Pose des questions complexes			X	

**Explications :**

L'enseignant(e)	Toujours	Souvent	Rarement	Jamais
Utilise des exemples	X			
Répète ce qui est difficile	X			
Souligne les points centraux	X			
Donne des détails		X		
Identifie les points clés	X			

**Attitude des apprenants (auto-perception) :**

Les apprenants	Toujours	Souvent	Rarement	Ja
Sont attentifs et appliqués		X		
Participent activement au cours		X		
Respectent l'enseignant(e)	X			
Sont motivés par le cours		X		

**Grille d'observation de l'enseignant de  
2AM**

Nom de l'enseignant .....  
 Date de l'observation de classe : 14.03.2018 .....  
 Etablissement : Zemmou Amar - Bégoua .....

**L'intérêt de l'enseignant dans son cours :**

L'enseignant(e)	toujours	souvent	rarement	jamais
Cherche à donner l'envie d'apprendre	X			
Fait preuve d'humour	X			
Lit ses notes ou un document écrit			X	
Utilise différents supports pédagogiques		X		
Donne son point de vue personnel			X	

**Clarté du cours :**

L'enseignant(e)	toujours	souvent	rarement	jamais
Utilise un débit de parole approprié	X			
Parle d'une voix monotone			X	
S'exprime clairement	X			
Avance dans son cours à une vitesse mesurée	X			
Utilise le tableau pour rendre son cours plus clair		X		

**Relations avec les apprenants :**

L'enseignant(e)	toujours	souvent	rarement	jamais
Montre de l'intérêt pour les apprenants	X			
Accepte des points de vue divergents		X		
Apporte de l'aide en cas d'incompréhension	X			
Montre du respect envers les apprenants	X			
Est d'un contact facile		X		

**Organisation du cours :**

L'enseignant(e)	toujours	souvent	rarement	jamais
Donne les objectifs de ses cours	X			
Présente le cours de manière organisée	X			
Donne des documents de travail		X		
Fait des transitions logiques entre les compétences		X		
Fait des synthèses utiles lors de son cours		X		

**Incitation à la participation :**

L'enseignant(e)	toujours	Souvent	rarement	Jamais
Encourage les questions et les commentaires	X			
Questionne individuellement les apprenants				X
Pose des questions à la classe entière	X			
Incite les apprenants à interagir	X			
Pose des questions complexes			X	

**Explications :**

L'enseignant(e)	Toujours	Souvent	Rarement	Jamais
Utilise des exemples	X			
Répète ce qui est difficile	X			
Souligne les points centraux		X		
Donne des détails		X		
Identifie les points clés		X		

**Attitude des apprenants (auto-perception) :**

Les apprenants	Toujours	Souvent	Rarement	Jam
Sont attentifs et appliqués		X		
Participent activement au cours	X			
Respectent l'enseignant(e)	X			
Sont motivés par le cours	X			

Questionnaire d'enquête à l'intention des enseignants

Nom : W. A Sexe : Féminin Diplôme obtenu : Licence classique

Expérience professionnelle : 18 ans

Etablissement : Bouti Akh Sétif

1 - Travaillez-vous avec le manuel de 2A moyen ?

Toujours  Parfois  Jamais

2 - Pensez-vous que ce manuel s'inscrit dans l'approche par compétence ?

Oui  Non  Parfois

Justifiez : parce qu'il utilise la méthode par compétence

3 - Le contenu de ce manuel est-il adapté au niveau des apprenants ?

Oui  Non

4 - La compétence la plus favorisée dans le manuel est :

L'écrit  L'oral  Les deux

5 - Les activités proposées sont-elles :

Riches  Pauvres  Chargées

6 - Les activités favorisent-elles l'autonomie de l'apprenant ?

Oui  Non  De fois

Justifiez .....

7 - En classe vous favorisez

-Le travail individuel

-Le travail de groupe

-Les deux

Pourquoi ? pour permettre à certains apprenants de s'améliorer

8 - Comment trouvez-vous vos apprenants ?

-Actifs

-Passifs

-Acteurs

9 - Que signifie pour vous la centration sur l'apprenant ?

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

10 - Quelle relation avez-vous avec vos apprenants ?

- Collaboratif
- Ami
- Guide
- Un simple enseignant

11 - Quel est votre objectif principal ?

- Avancer le programme
- Gagner la confiance de vos apprenants
- Descriptions des compétences de vos apprenants
- Faire participer le maximum d'élèves en classe
- Autres : *Tout*

12 - Quelle est votre réaction face aux apprenants ayant des difficultés à vous suivre ?

*Les guider, les conseiller*

13 - Faites vous recours à l'auto-évaluation avec vos apprenants ?

*Non*

14 - Quelles activités proposez-vous pour développer les stratégies d'enseignement chez vos apprenants ?

- *Faire des activités de l'oral*
- *les Faire travailler et s'exprimer*

Questionnaire d'enquête à l'intention des enseignants

Nom : A. K. Sexe : Femme Diplôme obtenu : Science classique

Expérience professionnelle : 10 ans

Etablissement : Boudi Akh Setif

1 - Travaillez-vous avec le manuel de 2A moyen ?

Toujours  Parfois  Jamais

2 - Pensez-vous que ce manuel s'inscrit dans l'approche par compétence ?

Oui  Non  Parfois

Justifiez : quelques séances manquent de situation problème

3 - Le contenu de ce manuel est-il adapté au niveau des apprenants ?

Oui  Non

4 - La compétence la plus favorisée dans le manuel est :

L'écrit  L'oral  Les deux

5 - Les activités proposées sont-elles :

Riches  Pauvres  Chargées

6 - Les activités favorisent-elles l'autonomie de l'apprenant ?

Oui  Non  De fois

Justifiez : /

7 - En classe vous favorisez

-Le travail individuel

-Le travail de groupe

-Les deux

Pourquoi ? le travail individuel et le travail en groupe sont complémentaires

8 - Comment trouvez-vous vos apprenants ?

-Actifs

-Passifs

-Acteurs

9 - Que signifie pour vous la centration sur l'apprenant ?

La centration sur l'apprenant est basée sur l'apprenant, est une méthodologie qui centre le projet éducatif sur l'apprenant et non sur le contenu ou la méthode.

10 - Quelle relation avez-vous avec vos apprenants ?

-Collaboratif

-Ami

-Guide

-Un simple enseignant

11 - Quel est votre objectif principal ?

-Avancer le programme

-Gagner la confiance de vos apprenants

-Descriptions des compétences de vos apprenants

-Faire participer le maximum d'élèves en classe

-Autres : .....

12 - Quelle est votre réaction face aux apprenants ayant des difficultés à vous suivre ?

Faire des séances de remédiation et de rattrapage.....

13 - Faites vous recours à l'auto-évaluation avec vos apprenants ?

Oui.....

14 - Quelles activités proposez-vous pour développer les stratégies d'enseignement chez vos apprenants ?

La lecture et l'écriture : c'est en lisant et en écrivant que l'apprenant apprend à maîtriser la langue.....

Questionnaire d'enquête à l'intention des enseignants

Nom : F. K. Sexe : Féminin Diplôme obtenu : Licence classique

Expérience professionnelle : 9 ans

Etablissement : Bout Akle Setif

1 - Travaillez-vous avec le manuel de 2A moyen ?

Toujours  Parfois  Jamais

2 - Pensez-vous que ce manuel s'inscrit dans l'approche par compétence ?

Oui  Non  Parfois

Justifiez parce que le nouveau manuel se base sur la situation d'intégration.

3 - Le contenu de ce manuel est-il adapté au niveau des apprenants ?

Oui  Non

4 - La compétence la plus favorisée dans le manuel est :

L'écrit  L'oral  Les deux

5 - Les activités proposées sont-elles :

Riches  Pauvres  Chargées

6 - Les activités favorisent-elles l'autonomie de l'apprenant ?

Oui  Non  De fois

Justifiez

7 - En classe vous favorisez

-Le travail individuel

-Le travail de groupe

-Les deux

Pourquoi ? le 1er pour évaluer l'apprenant, et le 2<sup>em</sup> pour motiver toute la classe

8 - Comment trouvez-vous vos apprenants ?

-Actifs

-Passifs

-Acteurs

9 - Que signifie pour vous la centration sur l'apprenant ?

Donner à l'apprenant l'occasion de s'exprimer et de s'améliorer.

10 - Quelle relation avez-vous avec vos apprenants ?

- Collaboratif
- Ami
- Guide
- Un simple enseignant

11 - Quel est votre objectif principal ?

- Avancer le programme
- Gagner la confiance de vos apprenants
- Descriptions des compétences de vos apprenants
- Faire participer le maximum d'élèves en classe
- Autres : /

12 - Quelle est votre réaction face aux apprenants ayant des difficultés à vous suivre ?

Je fais des séances de rattrapage pour les aider.

13 - Faites-vous recours à l'auto-évaluation avec vos apprenants ?

Oui, surtout pour la production écrite.

14 - Quelles activités proposez-vous pour développer les stratégies d'enseignement chez vos apprenants ?

Je propose des documents authentiques (la chanson par exemple) pour les motiver et aussi la lecture.

Questionnaire d'enquête à l'intention des enseignants

Nom : M. T. Sexe : féminin Diplôme obtenu : Master

Expérience professionnelle : 4 ans

Etablissement : Bouti Akle Selif

1 - Travaillez-vous avec le manuel de 2A moyen ?

Toujours  Parfois  Jamais

2 - Pensez-vous que ce manuel s'inscrit dans l'approche par compétence ?

Oui  Non  Parfois

Justifiez : le programme actuel utilise l'approche par compétence

3 - Le contenu de ce manuel est-il adapté au niveau des apprenants ?

Oui  Non

4 - La compétence la plus favorisée dans le manuel est :

L'écrit  L'oral  Les deux

5 - Les activités proposées sont-elles :

Riches  Pauvres  Chargées

6 - Les activités favorisent-elles l'autonomie de l'apprenant ?

Oui  Non  De fois

Justifiez : elles permettent l'apprenant à gérer la situation sans l'aide de l'enseignant

7 - En classe vous favorisez

-Le travail individuel

-Le travail de groupe

-Les deux

Pourquoi ? pour faire participer toute la classe

8 - Comment trouvez-vous vos apprenants ?

-Actifs

-Passifs

-Acteurs

9 - Que signifie pour vous la centration sur l'apprenant ?

L'apprenant est l'élément principal dans l'apprentissage  
il fait toutes les activités proposées et l'enseignant l'oriente.

10 - Quelle relation avez-vous avec vos apprenants ?

- Collaboratif
- Ami
- Guide
- Un simple enseignant

11 - Quel est votre objectif principal ?

- Avancer le programme
- Gagner la confiance de vos apprenants
- Descriptions des compétences de vos apprenants
- Faire participer le maximum d'élèves en classe
- Autres : /

12 - Quelle est votre réaction face aux apprenants ayant des difficultés à vous suivre ?

Faire des séances de remédiation.

13 - Faites vous recours à l'auto-évaluation avec vos apprenants ?

Oui, surtout les exercices qui concernent l'oral.

14 - Quelles activités proposez-vous pour développer les stratégies d'enseignement chez vos apprenants ?

Je leur donne de belles petites contes, les lire, les résumer, ...  
comme ça j'encourage la lecture.

Questionnaire d'enquête à l'intention des enseignants

Nom : D.R. Sexe : Féminin Diplôme obtenu : Master

Expérience professionnelle : 6 ans

Etablissement : Bank Akh Sétif

1 - Travaillez-vous avec le manuel de 2A moyen ?

Toujours  Parfois  Jamais

2 - Pensez-vous que ce manuel s'inscrit dans l'approche par compétence ?

Oui  Non  Parfois

Justifiez parce que le manuel suit l'approche par compétence.

3 - Le contenu de ce manuel est-il adapté au niveau des apprenants ?

Oui  Non

4 - La compétence la plus favorisée dans le manuel est :

L'écrit  L'oral  Les deux

5 - Les activités proposées sont-elles :

Riches  Pauvres  Chargées

6 - Les activités favorisent-elles l'autonomie de l'apprenant ?

Oui  Non  De fois

Justifiez parfois l'apprenant n'a aucune part à gérer seul le problème

7 - En classe vous favorisez

-Le travail individuel

-Le travail de groupe

-Les deux

Pourquoi ? pour créer une concurrence entre les apprenants dans un cadre amusant, ce qui va les encourager à

8 - Comment trouvez-vous vos apprenants ?

-Actifs

-Passifs

-Acteurs

9 - Que signifie pour vous la centration sur l'apprenant ?

Dans la centration de l'apprenant, l'apprenant fait toutes les tâches en classe, et le rôle de l'enseignant se résume en guide, il les oriente, c'est tout.

10 - Quelle relation avez-vous avec vos apprenants ?

- Collaboratif
- Ami
- Guide
- Un simple enseignant

11 - Quel est votre objectif principal ?

- Avancer le programme
- Gagner la confiance de vos apprenants
- Descriptions des compétences de vos apprenants
- Faire participer le maximum d'élèves en classe
- Autres : .....

12 - Quelle est votre réaction face aux apprenants ayant des difficultés à vous suivre ?

Je donne un travail à faire, puis j'interroge les éléments ayant des difficultés pour les pousser à bien chercher à comprendre dans le grand.

13 - Faites-vous recours à l'auto-évaluation avec vos apprenants ?

Oui surtout les exercices de l'oral, car je les ai fait comprendre que la langue c'est l'oral.

14 - Quelles activités proposez-vous pour développer les stratégies d'enseignement chez vos apprenants ?

Je fais des exercices de l'oral (dialogues, production orale, ..... un jeu pour apprendre la conjugaison, .....

Questionnaire d'enquête à l'attention des enseignants

Nom MM Sexe Féminin Diplôme obtenu Licence classique

Expérience professionnelle 9 ans

Etablissement Zemane Aomar

1 - Travaillez-vous avec le manuel de 2A moyen ?

Toujours  Parfois  Jamais

2 - Pensez-vous que ce manuel s'inscrit dans l'approche par compétence ?

Oui  Non  Parfois

Justifiez le contenu du programme utilise l'approche par compétence

3 - Le contenu de ce manuel est-il adapté au niveau des apprenants ?

Oui  Non

4 - La compétence la plus favorisée dans le manuel est :

L'écrit  L'oral  Les deux

5 - Les activités proposées sont-elles :

Riches  Pauvres  Chargées

6 - Les activités favorisent-elles l'autonomie de l'apprenant :

Oui  Non  De fois

Justifiez /

7 - En classe vous favorisez

-Le travail individuel

-Le travail de groupe

-Les deux

Pourquoi ? chacun complète l'autre

8 - Comment trouvez-vous vos apprenants ?

-Actifs

-Passifs

-Acteurs

9 - Que signifie pour vous la centration sur l'apprenant ?

L'apprenant fait toute la tâche, alors que le professeur guide et oriente les apprenants.

10 - Quelle relation avez-vous avec vos apprenants ?

- Collaboratif
- Ami
- Guide
- Un simple enseignant

11 - Quel est votre objectif principal ?

- Avancer le programme
- Gagner la confiance de vos apprenants
- Descriptions des compétences de vos apprenants
- Faire participer le maximum d'élèves en classe
- Autres : /

12 - Quelle est votre réaction face aux apprenants ayant des difficultés à vous suivre ?

Les faire motiver.

13 - Faites-vous recours à l'auto-évaluation avec vos apprenants ?

Oui.

14 - Quelles activités proposez-vous pour développer les stratégies d'enseignement chez vos apprenants ?

Des exercices d'application.

Questionnaire d'enquête à l'intention des enseignants

Nom : Z. Z. Sexe : Féminin Diplôme obtenu : Licence classique

Expérience professionnelle : 10 ans

Etablissement : Zemaoui Amar

1 - Travaillez-vous avec le manuel de 2A moyen ?

Toujours  Parfois  Jamais

2 - Pensez-vous que ce manuel s'inscrit dans l'approche par compétence ?

Oui  Non  Parfois

Justifiez : /

3 - Le contenu de ce manuel est-il adapté au niveau des apprenants ?

Oui  Non

4 - La compétence la plus favorisée dans le manuel est :

L'écrit  L'oral  Les deux

5 - Les activités proposées sont-elles :

Riches  Pauvres  Chargées

6 - Les activités favorisent-elles l'autonomie de l'apprenant ?

Oui  Non  De fois

Justifiez : /

7 - En classe vous favorisez

-Le travail individuel

-Le travail de groupe

-Les deux

Pourquoi ? Selon le type de l'activité

8 - Comment trouvez-vous vos apprenants ?

-Actifs

-Passifs

-Acteurs

9 - Que signifie pour vous la centration sur l'apprenant ?

L'apprenant est l'élément central de l'apprentissage et c'est à lui de construire son savoir et apprentissage : il doit être actif et participer dans toutes les étapes de l'apprentissage

10 - Quelle relation avez-vous avec vos apprenants ?

- Collaboratif
- Ami
- Guide
- Un simple enseignant

11 - Quel est votre objectif principal ?

- Avancer le programme
- Gagner la confiance de vos apprenants
- Descriptions des compétences de vos apprenants
- Faire participer le maximum d'élèves en classe
- Autres : /

12 - Quelle est votre réaction face aux apprenants ayant des difficultés à vous suivre ?

Faire des séances de remédiation

13 - Faites vous recours à l'auto-évaluation avec vos apprenants ?

Oui certainement, l'évaluation est omniprésente

14 - Quelles activités proposez-vous pour développer les stratégies d'enseignement c vos apprenants ?

Questionnaire d'enquête à l'intention des enseignants

Nom : F.A. Sexe : Homme Diplôme obtenu : Licence classique

Expérience professionnelle : 9 ans

Etablissement : Zemelwa Assman

1 - Travaillez-vous avec le manuel de 2A moyen ?

Toujours  Parfois  Jamais

2 - Pensez-vous que ce manuel s'inscrit dans l'approche par compétence ?

Oui  Non  Parfois

Justifiez : /

3 - Le contenu de ce manuel est-il adapté au niveau des apprenants ?

Oui  Non

4 - La compétence la plus favorisée dans le manuel est :

L'écrit  L'oral  Les deux

5 - Les activités proposées sont-elles :

Riches  Pauvres  Chargées

6 - Les activités favorisent-elles l'autonomie de l'apprenant ?

Oui  Non  De fois

Justifiez : /

7 - En classe vous favorisez

-Le travail individuel

-Le travail de groupe

-Les deux

Pourquoi ? /

8 - Comment trouvez-vous vos apprenants ?

-Actifs

-Passifs

-Acteurs

9 - Que signifie pour vous la centration sur l'apprenant ?

L'apprenant est responsable de son apprentissage

10 - Quelle relation avez-vous avec vos apprenants ?

- Collaboratif
- Ami
- Guide
- Un simple enseignant

11 - Quel est votre objectif principal ?

- Avancer le programme
- Gagner la confiance de vos apprenants
- Descriptions des compétences de vos apprenants
- Faire participer le maximum d'élèves en classe
- Autres : ..... / .....

12 - Quelle est votre réaction face aux apprenants ayant des difficultés à vous suivre ?

Faire de la remédiation (individuel ou collectif)

13 - Faites-vous recours à l'auto-évaluation avec vos apprenants ?

Des fois

14 - Quelles activités proposez-vous pour développer les stratégies d'enseignement chez vos apprenants ?

Activités de production écrite / orale

Questionnaire d'enquête à l'intention des enseignants

Nom : S. B. Sexe : Masculin Diplôme obtenu : Master

Expérience professionnelle : 5 ans

Etablissement : Zemaoui Aoumar

1 - Travaillez-vous avec le manuel de 2A moyen ?

Toujours  Parfois  Jamais

2 - Pensez-vous que ce manuel s'inscrit dans l'approche par compétence ?

Oui  Non  Parfois

Justifiez : Les situations d'intégration ne s'inscrivent pas dans l'approche par compétence

3 - Le contenu de ce manuel est-il adapté au niveau des apprenants ?

Oui  Non

4 - La compétence la plus favorisée dans le manuel est :

L'écrit  L'oral  Les deux

5 - Les activités proposées sont-elles :

Riches  Pauvres  Chargées

6 - Les activités favorisent-elles l'autonomie de l'apprenant ?

Oui  Non  De fois

Justifiez : Le plus souvent, les activités dépassent le niveau de l'apprenant

7 - En classe vous favorisez

-Le travail individuel

-Le travail de groupe

-Les deux

Pourquoi ? Les échanges favorisent l'apprentissage

8 - Comment trouvez-vous vos apprenants ?

-Actifs

-Passifs

-Acteurs

9 - Que signifie pour vous la centration sur l'apprenant ?

C'est mettre l'apprenant au centre de toutes les activités proposées, les adapter à son niveau, négocier avec lui les différents projets et le mettre en situation.

10 - Quelle relation avez-vous avec vos apprenants ?

- Collaboratif
- Ami
- Guide
- Un simple enseignant

11 - Quel est votre objectif principal ?

- Avancer le programme
- Gagner la confiance de vos apprenants
- Descriptions des compétences de vos apprenants
- Faire participer le maximum d'élèves en classe
- Autres : .....

12 - Quelle est votre réaction face aux apprenants ayant des difficultés à vous suivre ?

Je cherche à comprendre les raisons qui les empêchent de me suivre en dehors des cours afin de les motiver.

13 - Faites vous recours à l'auto-évaluation avec vos apprenants ?

Parfois

14 - Quelles activités proposez-vous pour développer les stratégies d'enseignement chez vos apprenants ?

La lecture récréative (en lisant, l'apprenant apprend la langue, découvre des paysages, vit des expériences...)

Questionnaire d'enquête à l'intention des enseignants

Nom : G.K Sexe : Féminin Diplôme obtenu : Master

Expérience professionnelle : 5 ans

Etablissement : Zenabou Adamou

1 - Travaillez-vous avec le manuel de 2A moyen ?

Toujours  Parfois  Jamais

2 - Pensez-vous que ce manuel s'inscrit dans l'approche par compétence ?

Oui  Non  Parfois

Justifiez : certaines textes sont inaccessibles

3 - Le contenu de ce manuel est-il adapté au niveau des apprenants ?

Oui  Non

4 - La compétence la plus favorisée dans le manuel est :

L'écrit  L'oral  Les deux

5 - Les activités proposées sont-elles :

Riches  Pauvres  Chargées

6 - Les activités favorisent-elles l'autonomie de l'apprenant ?

Oui  Non  De fois

Justifiez : /

7 - En classe vous favorisez

-Le travail individuel

-Le travail de groupe

-Les deux

Pourquoi ? /

8 - Comment trouvez-vous vos apprenants ?

-Actifs

-Passifs

-Acteurs

9 - Que signifie pour vous la centration sur l'apprenant ?

La centration sur l'apprenant est l'élément principal de l'acte pédagogique

10 - Quelle relation avez-vous avec vos apprenants ?

- Collaboratif
- Ami
- Guide
- Un simple enseignant

11 - Quel est votre objectif principal ?

- Avancer le programme
- Gagner la confiance de vos apprenants
- Descriptions des compétences de vos apprenants
- Faire participer le maximum d'élèves en classe

-Autres : .....

12 - Quelle est votre réaction face aux apprenants ayant des difficultés à vous suivre ?

Intensification des séances de remédiation et de rattrapage

13 - Faites-vous recours à l'auto-évaluation avec vos apprenants ?

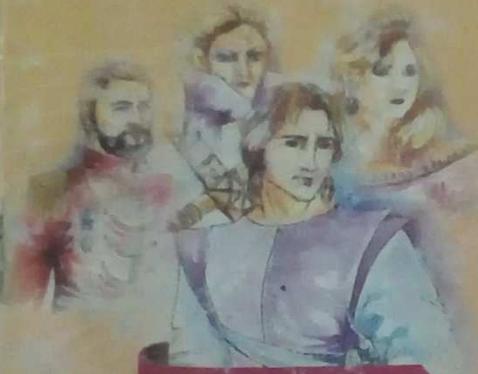
Oui

14 - Quelles activités proposez-vous pour développer les stratégies d'enseignement chez vos apprenants ?

La lecture

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
وزارة التربية الوطنية

# Manuel de Français 2<sup>ème</sup> Année Moyenne



*Le conte*



*La Légende*



*La Fable*

République Algérienne Démocratique et Populaire

Ministère de l'Éducation Nationale

T H R

# Français

**2<sup>ème</sup> Année Moyenne**

Ouvrage réalisé par :

Anissa Sadouni-Madagh

*Inspectrice de français*

Halim Bouzelboudjen

*Professeur de français*

Zahra Leffad

*Professeur de français*

Illustration du conte : Amira Shahinez Sadouni

Conception et disposition graphiques : Halim Bouzelboudjen

## Avant-propos

### Bienvenue dans ton nouveau manuel de français

Te voilà en deuxième année moyenne avec un nouveau manuel. L'an dernier, en première année, tu as appris à informer, à expliquer et à prescrire dans des situations de communication diverses. Cette année, il s'agira pour toi d'apprendre à raconter à travers différents récits. Pour cela, tu feras connaissance avec le récit de fiction dans les contes, fables et légendes.

Nous avons tenté d'être en phase avec tes centres d'intérêt en sélectionnant des textes mêlant l'imaginaire au fantastique.

Afin de te permettre de voyager et de t'ouvrir sur le monde qui t'entoure, des récits venus de contrées lointaines s'ajoutent à des contes et légendes algériens.

### L'organisation de ton nouveau manuel

Ce manuel comprend trois projets à dérouler tout au long de l'année scolaire. Chaque projet est composé de plusieurs séquences. Quatre pour le premier trimestre, trois pour le second et enfin trois pour le troisième.

Chaque séquence comporte :

- Une situation d'oral avec un texte à écouter.
- Une situation d'écrit, avec un seul texte à analyser en séance de compréhension de l'écrit (lecture silencieuse) et à lire de façon expressive en séance de lecture-entraînement.
- Des notions de vocabulaire, grammaire, conjugaison et orthographe à développer à partir de textes courts.
- Un atelier d'écriture, dans lequel tes camarades et toi, aurez à découvrir des textes-modèles et des exercices vous permettant de vous entraîner en vue de réaliser la meilleure production possible. Des outils d'évaluation t'aideront à améliorer ton écrit.
- Une lecture-plaisir exploitée en classe sera pour toi une source d'échange et d'enrichissement.

## Les rubriques proposées

### ORAL EN IMAGES

- « J'OBSERVE ET J'ANALYSE DES IMAGES »
- « A MON TOUR DE M'EXPRIMER »

### ORAL

- « J'ECOUTE ET J'ANALYSE »
- « A MON TOUR DE M'EXPRIMER »

### LECTURE

JE COMPRENDS LE TEXTE :

- « JE VERIFIE MA COMPREHENSION »
- « JE RETIENS »

JE LIS MON TEXTE :

« JE VAIS PLUS LOIN DANS LA COMPREHENSION » : un ensemble de questions favorisera ta compréhension du texte étudié.

« J'EN PARLE AVEC MES CAMARADES » : dernière étape de la lecture entraînement, est un espace d'expression conçu pour que vous puissiez échanger, tes camarades et toi, vos points de vue par rapport à des sujets donnés.

LECTURE PLAISIR

- « VOYAGE AUTOUR DU TEXTE »

### POINTS DE LANGUE

- « J'OBSERVE »
- « J'ANALYSE »
- « JE RETIENS »
- « JE M'ENTRAÎNE »

### ATELIER D'ECRITURE

- « J'OBSERVE »
- « J'ANALYSE »
- « JE M'ENTRAÎNE »
- « JE LIS »
- « JE REDIGE »
- « JE M'EVALUE »

### MON PROJET

Une feuille de route t'accompagnera dans la réalisation de ton projet pour t'indiquer les étapes à suivre.

REMARQUE : La rubrique « LE SAIS-TU ? », te servira à progresser dans ton apprentissage de la langue française et à enrichir ta culture générale.

ANNEXE

En annexe, nous te proposons des textes longs et des poésies à découvrir et à lire, ainsi que des tableaux qui te serviront à parfaire tes connaissances en langue.

**RACONTER A TRAVERS LE CONTE**  
 Nous rédigeons un recueil de contes qui sera lu aux camarades  
 d'un autre collège

Séquences	Textes	Vocabulaire	Grammaire
1. LA SITUATION INITIALE DU CONTE.	1. Aladin et la lampe merveilleuse I. 2. La boule de cristal.	Les formules d'ouverture, du conte. Familles de mots.	Les compléments circonstanciels.
2. LA SUITE D'ÉVÉNEMENTS DANS LE CONTE.	1. Aladin et la lampe merveilleuse II. 2. Conte de l'eau volée.	Les mots qui structurent un texte. Le champ lexical.	Les temps du récit. Les valeurs de l'imparfait de l'indicatif.
3. LE PORTRAIT DES PERSONNAGES DU CONTE.	1. La Vache des orphelins.	Le vocabulaire du portrait.	L'expansion du nom : l'adjectif et le complément du nom.
4. LA SITUATION FINALE DU CONTE.	1. Aladin et la lampe merveilleuse III. 2. L'Arbre enlété.	Les formules de clôture. Les substituts lexicaux.	Les substituts grammaticaux.

**RACONTER A TRAVERS LA FABLE**  
 Dans le cadre du concours de lecture, mes Camarades et moi interprétons nos  
 fables

Séquences	Textes	Vocabulaire	Grammaire
1. LA FABLE ET LES ANIMAUX.	1. La Colombe et la Fourmi. 2. Le Lion et le Renard.	Le champ lexical. La synonymie.	Les valeurs du présent de l'indicatif.
2. LA FABLE EN VERS.	1. L'Âne et le Chien. 2. Le Coq et le Renard.	Les verbes introducteurs de paroles. Le vocabulaire de la fable : traits de caractère, qualités	La ponctuation dans le dialogue.
3. LA FABLE EN PROSE.	1. Le laboureur et ses enfants.	Le vocabulaire de la fable : la périphrase.	Les types de phrases.

**RACONTER A TRAVERS LA LEGENDE**  
 Nous rédigeons un recueil de légendes à présenter le jour de la remise des prix

Séquences	Textes	Vocabulaire	Grammaire
1. LÉGENDES ET ANIMAUX.	1. Une pluie d'alligators. 2. Le chant du rossignol.	La description objective. La suffixation.	L'expression du temps.
2. LÉGENDES HISTORIQUES	1. La légende de Sethos. 2. Taourit la protégée.	La description subjective. L'antonymie.	La proposition subordonnée relative.
3. LÉGENDES URBAINES.	1. L'étrange histoire de l'auto-stoppeuse. 2. La tragédie du vol 19	Les registres de langue. Le champ lexical.	La forme passive.

**RACONTER A TRAVERS LE CONTE**  
 Nous rédigeons un recueil de contes qui sera lu aux Camarades  
 d'un autre collège

Conjugaison	Orthographe	Atelier	Lecture-plaisir
L'imparfait de l'indicatif.	L'imparfait des verbes en : er, ger, ver, ler.	Je complète un conte en imaginant la situation initiale.	Le cheval du roi.
Le passé simple de l'indicatif.	Les homophones lexicaux.	Je complète un conte en imaginant une suite d'événements.	Maître du pot féu.
Le passé simple de l'indicatif. (suite)	L'accord de l'adjectif qualificatif.	Je rédige le portrait moral et physique du personnage d'un conte.	La Belle au Bois dormant.
Consolidation des acquis.	Les homophones grammaticaux : ce/se ; rea/ses ; c'est/s'est.	Je complète un conte en imaginant la situation finale.	La Belle au bois dormant.

**RACONTER A TRAVERS LA FABLE**  
 Dans le cadre du concours de lecture, mes Camarades et moi interprétons nos  
 fables

Conjugaison	Orthographe	Atelier	Lecture-plaisir
Le présent de l'indicatif.	Le participe présent et l'adjectif verbal.	Je rédige avec mes propres mots la fable choisie.	L'Ours et les deux compagnons.
Le futur de l'indicatif.	La formation des adverbes.	J'insère un dialogue dans une fable.	L'Âne et le Chien.
L'impératif présent.	Dictée.	Je complète une fable. Je rédige la morale de cette fable.	Le Loup et le Chien.

**RACONTER A TRAVERS LA LEGENDE**  
 Nous rédigeons un recueil de légendes à présenter le jour de la remise des prix

Conjugaison	Orthographe	Atelier	Lecture-plaisir
Le subjonctif présent.	L'accord sujet/verbe.	Je rédige la suite d'un récit fantastique.	Quard.
Le passé composé.	L'accord du participe passé.	Je raconte avec mes propres mots l'histoire d'un personnage de légende.	Un orage au Hoggar.
La conjugaison passive.	Les homonymes : Quel, Quels, Quelle, Quelles, Qu'elle, Qu'elles.	Je raconte l'histoire d'un personnage doté de pouvoirs surnaturels.	Chroniques margiennes.